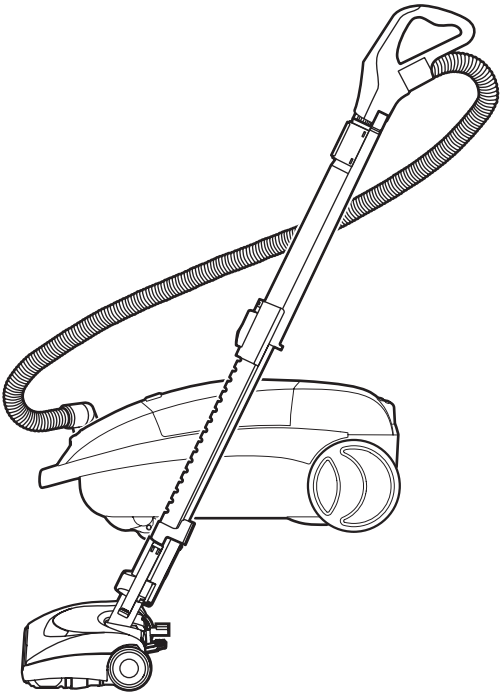
Panasonic

VACUUM CLEANER
Aspirateur
Aspiradora

MC-CG983

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de operación



Before operating your vacuum cleaner, please read these instructions completely.

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel.

Antes de usar su aspiradora, por favor lea completamente estas instrucciones.

CONSUMER INFORMATION

Please read IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS on page 5 before use. Read and understand all instructions.

TO OUR VALUED CUSTOMER

We are very pleased to welcome you to the Panasonic family of products. Thank you for purchasing this product. Our intent is that you become one of our many satisfied customers.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for household use. The vacuum cleaner should be stored in a dry, indoor area. Read the Operating Instructions carefully for important use and safety information.

Special care is required when vacuuming certain types of carpet or floor covering. Always check the carpet or floor covering manufacturer's recommended cleaning instructions before vacuuming.

PLEASE PAY CLOSE ATTENTION TO ALL WARNING AND CAUTION STATEMENTS.

⚠WARNING

WARNING statements are designed to alert you to the possibility of personal injury, loss of human life, and/or damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠CAUTION

CAUTION statements are designed to alert you to the possibility of damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠WARNING

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK

Never vacuum damp or wet surfaces or liquids.
DO NOT store vacuum cleaner outdoors.
Replace worn or frayed power cord immediately.
Unplug from outlet when not in use and before servicing.

TO AVOID ACCIDENTS

Except for hand-held cleaners, keep vacuum cleaner on floor - not chairs, tables, steps, stairs, etc.
Store vacuum cleaner promptly after each use to prevent accidents such as tripping over power cord or vacuum cleaner.
Use vacuum cleaner and accessories only in a manner intended by the manufacturer.
The use of an extension cord is not recommended.

© 2008 Panasonic Home Appliances Company of North America, Division of Panasonic Corporation of North America. All rights reserved.

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la page 6 avant d'utiliser l'appareil. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement. Le ranger dans un endroit sec ; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.

⚠AVERTISSEMENT

Les AVERTISSEMENTS préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'appareil en cas de non-respect des instructions.

⚠ATTENTION

Les mentions ATTENTION avisent d'un risque de dommage à l'appareil ou à des biens personnels en cas de non-respect des instructions.

⚠AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.
Ne jamais ranger l'appareil à l'extérieur.
Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.
Débrancher l'appareil de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

À l'exception des aspirateurs à main, garder l'appareil au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.
Ranger l'appareil après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'appareil.
Utiliser l'appareil et les accessoires de la manière recommandée.
Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon prolongateur.

**© 2008 Panasonic Home Appliances Company of North America,
Une division de Panasonic Corporation of North America. Tous droits réservés.**

Información para el consumidor

Por favor, lea "Instrucciones importantes de seguridad" en la página 7 antes de usar su aspiradora. Lea y comprenda todas las instrucciones.

A NUESTRO ESTIMADO CONSUMIDOR

Nos da mucho gusto presentarle a la familia de productos de Panasonic. Le damos las gracias por comprar este producto. Estamos resueltos a hacer de usted uno de nuestros muchos consumidores satisfechos.

El montaje correcto y uso seguro de su aspiradora son sus responsabilidades. Su aspiradora está fabricada para el uso domestico únicamente. Debe guardar la aspiradora en un lugar seco y debajo de techo. Lea las "Instrucciones de operación" con cuidado para la información importante de uso y la información de seguridad.

Se requiere el cuidado especial cuando pasa la aspiradora sobre ciertas clases de alfombra o cubierta de piso. Siempre revise las instrucciones de la limpieza recomendadas de fabricante para la alfombra o la cubierta de piso antes de pasar la aspiradora.

Preste mucha atención por favor a todos los avisos y a todas las advertencias

⚠ *ADVERTENCIA*

Las secciones ADVERTENCIA están incluídas para llamarle atención a la posibilidad de la lesión corporal, la pérdida de vida humana, y/o el daño a la aspiradora y/o el daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no son seguidas.

⚠ *CUIDADO*

Las secciones CUIDADO están incluídas para llamarle atención a la posibilidad del daño a la aspiradora, y/o del daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no son seguidas.

⚠ *ADVERTENCIA*

PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO

Nunca pase la aspiradora en las superficies húmedas o mojadas ni aspire los líquidos.
No mantenga la aspiradora a la intemperie.
Cambie en seguida un cordón eléctrico gastado o roído.
Desconéctela cuando no la está usando y antes de darle servicio.

PARA EVITAR ACCIDENTES

Excepto las aspiradoras de mano, mantenga la aspiradora sobre el suelo - no sobre las sillas, las mesas, los escalones, las escaleras, etc.
Mantenga la aspiradora en un lugar seguro en seguida después de cada uso para evitar accidentes como tropiezo con cordón eléctrico o con aspiradora.
Use la aspiradora y los accesorios únicamente en manera descrita en este manual.
No recomiende un cordón eléctrico adicional.

© 2008 Panasonic Home Appliances Company of North America, Division of Panasonic Corporation of North America. ***Todos los derechos están reservados.***

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your vacuum cleaner, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions in this manual before assembling or using your vacuum cleaner.

⚠ WARNING **To reduce the risk of fire, electrical shock, injury:**

1. **DO NOT** leave vacuum cleaner plugged in when not in use. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
2. To reduce the risk of fire, or electric shock - **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
3. **DO NOT** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. **DO NOT** use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an Authorized Panasonic Service Center.
6. **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Hold plug when rewinding onto cord reel. **DO NOT** allow plug to whip when rewinding.
8. **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
9. **DO NOT** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
10. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
11. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
12. **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. **DO NOT** use without dust bag and/or filters in place.
14. Turn off all controls before unplugging.
15. Use extra care when cleaning on stairs.
16. **DO NOT** use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
17. **DO NOT** operate vacuum cleaner with punctured hose. The hose contains electrical wires. Replace if cut or worn. Avoid picking up sharp objects.
18. Always turn off vacuum cleaner before connecting or disconnecting the hose or Power Nozzle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Note: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local supply.

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de l'appareil, prendre certaines précautions, dont les suivantes.

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure:

1. **NE PAS** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours le débrancher après usage et avant d'effectuer tout entretien.
2. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, **NE PAS** utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur une surface mouillée.
3. **NE JAMAIS** laisser des enfants jouer avec l'appareil. Exercer une surveillance si l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
4. Utiliser l'appareil et ses accessoires conformément aux instructions du fabricant.
5. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé. Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, a été laissé à l'extérieur, est tombé dans l'eau ou a subi quelque dommage que ce soit, le confier à un centre de service Panasonic agréé.
6. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation, l'utiliser comme poignée, le coincer entre une porte ou le laisser frotter contre des bords ou coins coupants. NE PAS passer l'aspirateur sur le cordon d'alimentation et le garder éloigné de toute source de chaleur.
7. Tenir la fiche lorsque le cordon s'enroule. **Ne pas** laisser la fiche fouetter l'air.
8. **NE PAS** débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la fiche.
9. **NE PAS** toucher à l'appareil ou à la fiche avec les mains mouillées.
10. **NE JAMAIS** laisser pénétrer d'objets par les ouvertures. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer qu'aucune ouverture ne soit bouchée, recouverte de poussière, de peluche ou de toute matière pouvant empêcher ou réduire la circulation de l'air.
11. **NE JAMAIS** approcher vêtements, doigts, cheveux, etc. de toute ouverture ou de toute pièce méchanique.
12. **NE JAMAIS** aspirer des matières brûlantes ou fumantes telles que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
13. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil sans le sac à poussière ou les filtres en place.
14. Couper le contact avant de débrancher le cordon d'alimentation.
15. Faire preuve de prudence lors du nettoyage dans des escaliers.
16. **NE PAS** aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et **NE PAS** faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
17. **Ne pas** utiliser l'appareil avec un tuyau perforé. Le tuyau contient des fils électriques. Le remplacer s'il est coupé ou usé. Éviter d'aspirer des objets tranchants.
18. **TOUJOURS** arrêter l'aspirateur avant de raccorder ou détacher le tuyau flexible ou la tête motorisée.

Conserver ce manuel d'utilisation

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement.

Remarque: Avant de brancher l'aspirateur, vérifier que la tension du secteur corresponde à celle de l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use su aspiradora, debe seguir las instrucciones siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar esta aspiradora

⚠ *ADVERTENCIA*

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión corporal:

1. ***No** abandone la aspiradora cuando está conectada. Desconéctela cuando no la está usando y antes de darle servicio.*
2. *Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico **no** use la aspiradora al aire libre ni sobre las superficies mojadas.*
3. ***No** permita que los niños jueguen con la aspiradora. Se requiere tener mayor cuidado cuando sea usada en la proximidad de niños o por niños.*
4. *Use la aspiradora únicamente en la manera descrita en este manual. Use únicamente con los accesorios recomendados por la fábricante.*
5. ***No** use la aspiradora si el cordón eléctrico o el enchufe está dañado. Si la aspiradora no está funcionando adecuadamente o si se ha caído, está dañada, ha estado expuesta a la intemperie o si se le ha caído al agua, devuélvala a un Centro de Servicio de Panasonic autorizado.*
6. ***No** jale ni transporte la aspiradora por el cordón; **no** use el cordón como mango; **no** cierre puertas sobre el cordón; **no** jale el cordón sobre rebordes agudos ni esquinas; **no** pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.*
7. *Sujete el enchufe con la mano al enrollar el cordón eléctrico. Para desconectarla, jale en enchufe, no el cordón.*
8. ***No** desconecte la aspiradora tirando del cordón eléctrico. Para desconectarla, jale el enchufe, **no** el cordón.*
9. ***No** toque la aspiradora ni el enchufe con las manos mojadas.*
10. ***No** coloque objetos en las aberturas. **No** use la aspiradora si alguna abertura está bloqueada; manténgala libre de polvo, pelusa, cabellos, o cualquier cosa que puede disminuir el flujo de aire.*
11. *Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y piezas mecánicas.*
12. ***No** use la aspiradora para levantar objetos que se está quemando o emitiendo humo, como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.*
13. ***No** use la aspiradora sin tener insertados la bolsa para polvo y/o los filtros.*
14. *Antes de desconectar la aspiradora, apáguela siempre.*
15. *Tenga cuidado mayor cuando usa la aspiradora sobre los escalones.*
16. ***No** use la aspiradora para aspirar líquidos inflamables o combustibles como gasolina ni la use en lugares donde éstos podrían estar presentes.*
17. ***No** use la aspiradora si la manguera está rota. La manguera contiene alambres eléctricos. Cámbiela si está rota o desgastada. Evite aspirar objetos agudos.*
18. *Siempre apagar la limpiadora antes de conectar o desconectar la mangera o la boquilla de poder.*

Guarde estas instrucciones

Esta aspiradora está recomendada para el uso domestico unicamente.

***Nota:** Antes de conectar su aspiradora Panasonic, asegúrese de que el voltaje indicado en la placa en la parte posterior de la aspiradora sea del mismo voltaje que el de su casa.*

TABLE OF CONTENTS

CONSUMER INFORMATION 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 5
PARTS IDENTIFICATION 10-12
FEATURE CHART 13

ASSEMBLY 14
- **Power Nozzle** 14
- **Canister** 14
- **Hood** 14
- **Hose** 16
- **Tool Storage** 16
- **Air Turbine and Caddy** 18

TO OPERATE VACUUM CLEANER 20
- **Power Cord** 20
- **On/Off Switch** 22
- **Telescopic Wand Adjustments** 22
- **Handle Adjustments** 24

- **Suggested Pile Height Settings** 24
- **Using Tools** 26-28
- **Vacuuming Tips** 30

FEATURES 30
- **Overload Protector** 30
- **Electronic Hose/Bag Check Indicator** 32
- **Hose Swivel** 32
- **Suction Control** 33
- **Edge Cleaner** 34
- **Thermal Protector** 34

ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER 36
- **Changing Dust Bag** 36

- **Motor Safety Filter Changing** 38

- **Exhaust Filter Changing** 40

- **Cleaning Exterior and Tools** 42

POWER NOZZLE CARE 42
- **Removing Belt** 44
- **Replacing Belt** 46
- **Brush Servicing** 48
- **Replacing Headlight Bulb** 50

- **Removing Clogs** 50

BEFORE REQUESTING SERVICE 52
WARRANTY 55,58
NOTES 59
WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED 60

Table des matières

Renseignements importants 3

Importantes mesures de sécurité 6
Nomenclature 10-12
Tableau des caractéristiques 13

Assemblage 15
- Tête motorisée 15
- Chariot 15
- Couvercle 17
- Tuyau 17
- Rangement des accessoires 17
- Turbine à air et porte-turbine à aire 19

Fonctionnement 21
- Cordon d'alimentation 21
- Interrupteur 23
- Réglage de tube télescopique 23
- Réglage de l'inclinaison du manche . . . 25
- Réglage de la hauteur des brosses 25
- Utilisation des accessoires 27-29
- Conseils pratiques 31

Caractéristiques 31
- Protecteur de surcharge 31
- Indicateur électonique de sac/tuyau 33
- Régulateur d'aspiration 33
- Tuyau pivotant 33
- Nettoyeur latéral 35
- Protecteur thermique 35

Entretien de l'aspirateur 37
- Remplacement du sac à poussière 37
- Replacement du filtre de sécurité du moteur 39
- Remplacement du filtre d'échappenment 41
- Nettoyage du boîtier et des accessoires 43

Entretien de la tête motorisée 43
- Retrait de la courroie 45
- Remplacement de la courroie 47
- Entretien des brosses 49
- Remplacement de l'ampoule de la lampe 51
- Dégagement des obstructions 51

Guide de dépannage 53
Garantie 56
Remarques 59
Service après-vente 60

Tabla de contenido

Información para consumidor 4
Instrucciones importantes de seguridad 7
Identificación de piezas 10-12
Diagrama de características 13

Montaje 15
- *Power Nozzle 15*
- *Aspiridora 15*
- *Cubierta 17*
- *Mango 17*
- *Almacenaje de herramientas 17*
- *Aire Turbine y bandeja 19*

Para operar la aspiradora 21
- *Cordón eléctrico 21*
- *Control On/Off 23*
- *Ajustes del tubo telescópico 23*
- *Ajustes del mango 25*
- *Sugerencias sobre el ajuste de nivel de pelo de la alfromba 25*
- *Uso de herramientas 27-29*
- *Sugerencias para aspirar 31*

Características 31
- *Protector contra subrecargas 31*
- *Indicator electronico 33*
- *Control de aspiratión 33*
- *Dispositivo giratorio de la manguera 33*
- *Limpiador de orillas 35*
- *Protector termal 35*

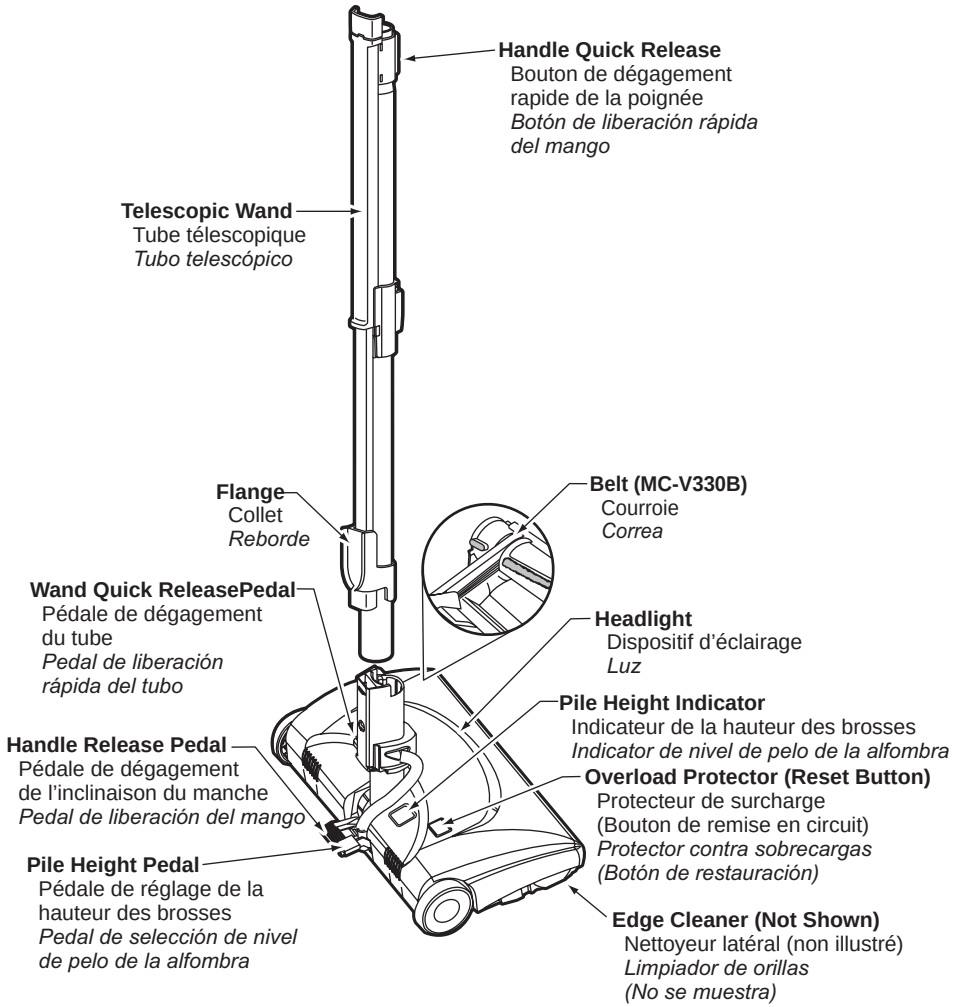
Cuidado de rutina de la aspiradora 37
- *Cambio de la bolsa de polvo 37*
- *Cambio del filtro 39*
- *Cambio del filtro de escape 41*
- *Limpieza del exterior y del los herramientas 43*

Cuidado del a Power Nozzle 43
- *Sacando la correa 45*
- *Cambio de la correa 47*
- *Cuidado del cepillo 49*
- *Cambio de la bombilla 51*
- *Quitando de los residuos de basura en los conductos 51*

Antes de pedir servicio 54
Garantía 57
Notas 59
Cuando necesita servicio 60

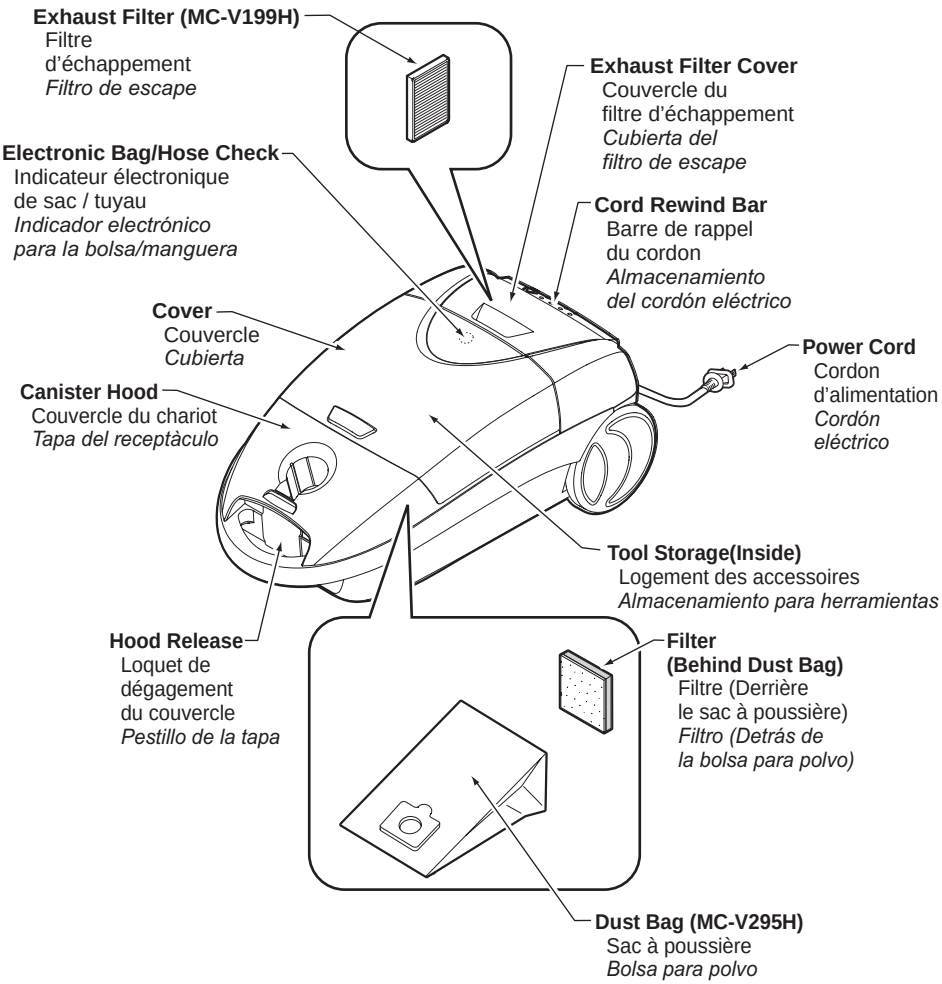
PARTS IDENTIFICATION
Nomenclature
Identificación de piezas

Power Nozzle
Tête motorisée
Power Nozzle



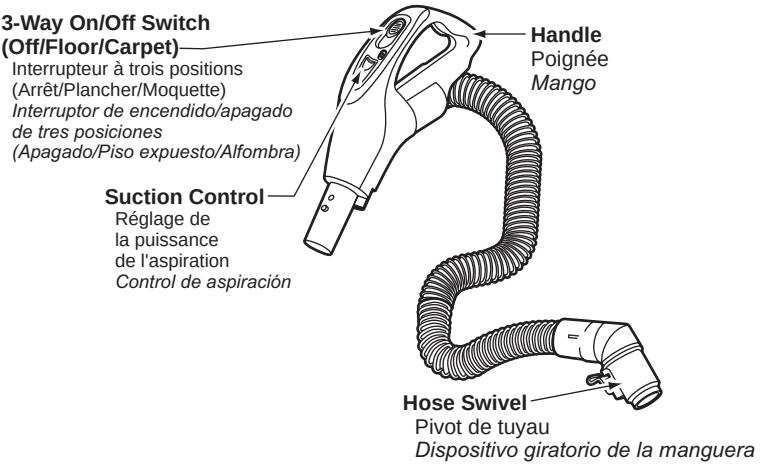
PARTS IDENTIFICATION
Nomenclature
Identificación de piezas

Canister
Chariot
Recepticulo

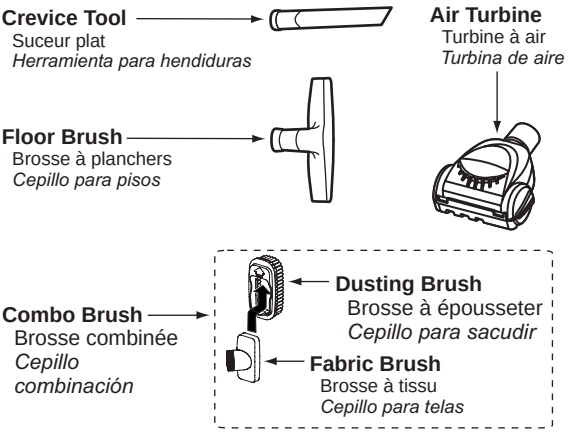


PARTS IDENTIFICATION
Nomenclature
Identificación de piezas

Hose
Tuyau
Manguera



Tools
Accessoires
Herramientas



FEATURE CHART

POWER	Overload Protector	Headlight	Tools-On-Board	Cord Length	Telescopic Wand
120V. AC (60Hz) 12.0 A	**Yes**	**Yes**	**Yes**	**26 Ft. (7.9 m)**	**Yes**

Tableau des caractéristiques

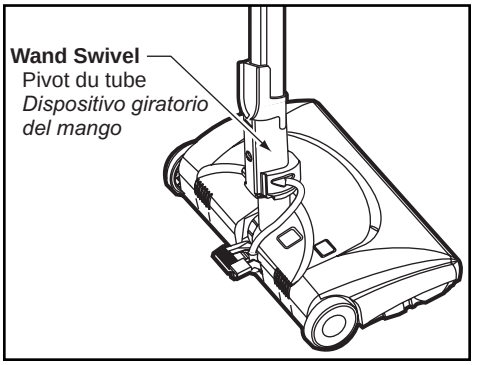
Alimentation	Protecteur de surcharge	Dispositif d'éclairage	Accessoires	Longueur du cordon	Tube télescopique
120 V c.a. (60 Hz) 12,0 A	Oui	Oui	Oui	7,9 m (26 pi)	Oui

Diagrama de características

Voltaje	*Protector contra subrecargas*	*Luz*	*Herramientas*	*Extensión de cordón*	*Tubo telescópico*
120V. AC (60Hz) 12,0 A	*Si*	*Si*	*Si*	*7,9 m (26 pi)*	*Si*

ASSEMBLY

Power Nozzle



➢ **Insert wand into POWER NOZZLE until the wand button snaps into place.**

TO REMOVE:

➢ **Press wand quick release pedal.**

➢ **Pull wand out of POWER NOZZLE.**

Canister

➢ **Open canister hood.**

➢ **Check dust bag (See CHANGING DUST BAG for instructions).**

➢ **Check filter (See MOTOR SAFETY FILTER CHANGING for instructions).**

Hood

➢ **It is normal for the canister hood to come off when it is opened further than needed.**

➢ **Line up the hinges, insert them, and close the hood to replace it.**

Assemblage

Tête motorisée

➢ Insérer le tube dans la tête motorisée jusqu'à ce que le bouton du tube s'enclenche en place.

Pour enlever:

➢ Appuyer sur le pédale de dégagement du tube.

➢ Retirer le tube de la tête motorisée.

Chariot

➢ Ouvrir le couvercle du chariot.

➢ Vérifier le sac à poussière (Se reporter à la section "Remplacement du sac à poussière").

➢ Vérifier le filtre de sécurité du moteur (Se reporter à la section "Remplacement du filtre de sécurité du moteur).

Couvercle

➢ Il est normal que le couvercle du chariot se détache lorsqu'il est ouvert plus que nécessaire.

➢ Aligner les charnières, les insérer, puis fermer le couvercle pour le remettre en place.

Montaje

POWER NOZZLE

➢ *Introduzca el tubo en la POWER NOZZLE hasta que el botón del tubo quede fijo en posición.*

Para Retirar:

➢ *Apreta pedal liberación rápida del tubo.*

➢ *Retirar el tubo del POWER NOZZLE.*

Aspiridora

➢ *Abra la tapa del receptáculo.*

➢ *Cheque la bolsa de polvo (Vea CAMBIAR BOLSA para instruccíones).*

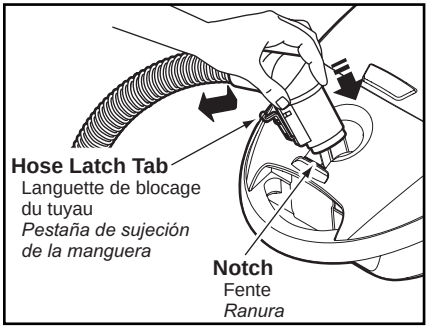
➢ *Cheque el filtro (Vea REEMPLAZAR FILTRO para instruccíones).*

Cubierta

➢ *Es normal que la tapa del receptáculo se desprenda al ser abierta más de lo necesario.*

➢ *Para colocar nuevamente la tapa, alinee las bisagras, insértelas y cierre la tapa.*

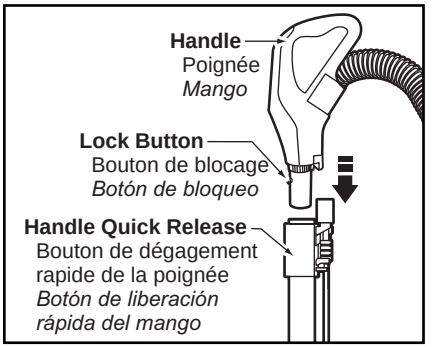
Hose



➢ **Line up the hose latch tab and notch in canister hood and insert hose into canister until it snaps in place.**

To Remove:

➢ **Lift hose latch tab upward and pull up on hose.**



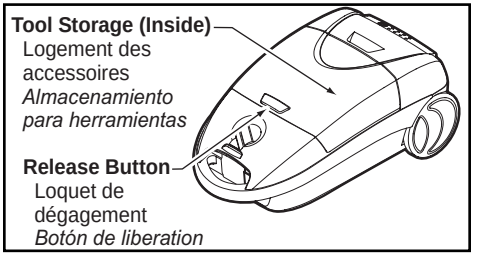
➢ **Insert handle into wand until lock button snaps in place.**

➢ **Be sure the hose is not twisted.**

To Remove:

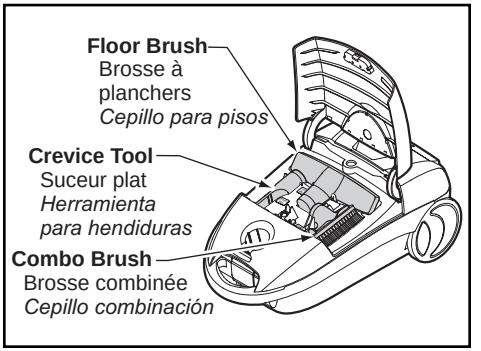
➢ **Press handle quick release and pull up on handle.**

Tool Storage



➢ **Tools are stored on-board the vacuum cleaner in the tool storage area.**

➢ **To open, press cover release button on the tool storage cover.**



➢ **Open cover to access tools as needed (See USING TOOLS).**

Tuyau

➢ Aligner la languette de blocage du tuyau avec l'encoche du couvercle du chariot et insérer le tuyau dans le chariot jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour enlever:

➢ Soulever la languette de blocage du tuyau et tirer le tuyau vers le haut.

➢ Insérer la poignée dans le tube jusqu'à ce que le bouton de blocage s'enclenche en place.

➢ S'assurer que le tuyau souple n'est pas tortillé.

Pour enlever:

➢ Appuyer sur le bouton de dégagement rapide de la poignée et tirer la poignée vers le haut.

Mango

➢ *Introduzca la parte posterior del mango en el orificio frontal de laspiridora haste que este quede sujetado a la aspiridora.*

Para Retirar:

➢ *Levante el pestillo de la mangueara* y *tire de la manguera.*

➢ *Introduza el mango en el tubo hasta que el botón quede en posición.*

➢ *Asegúrese que la manguera no esté torcida.*

Para Retirar:

➢ *Oprima el botón para liberar el mango y tire del mango hacia arriba.*

Tool Storage

➢ Les accessoires sont rangés sur l'aspirateur dans le logement des accessoires.

➢ Pour ouvrir, appuyer sur le bouton de dégagement du couvercle situé sur le couvercle du logement des accessoires.

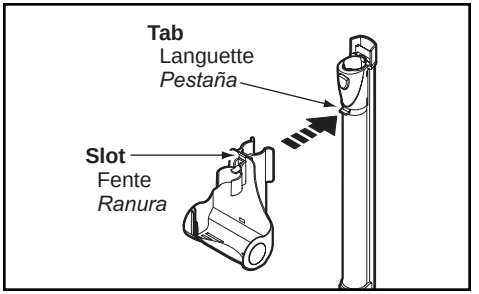
➢ Ouvrir le couvercle pour accéder aux accessoires selon les besoins (voir UTILISATION DES ACCESSOIRES).

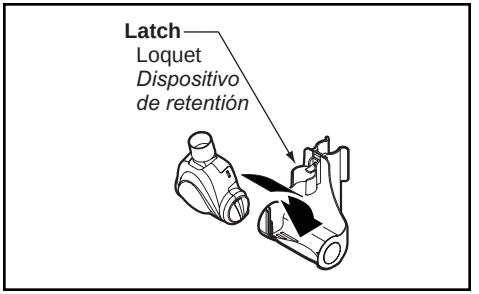
➢ *Las herramientas se guardan a bordo de la aspiradora en el almacén para herramientas.*

➢ *Para abrirse, presionar el botón de liberación en la cubierta del almacén para herramientas.*

➢ *Abra la cubierta de las herramientas para obtener acceso según lo necesite (véase USO DE LAS HERRAMIENTAS).*

Air Turbine and Caddy





TO ATTACH CADDY

➢ **Align the tab on the wand with the slot in the Air Turbine caddy.**

➢ **Press the caddy onto the upper wand. The caddy will snap into place**

TO INSERT AIR TURBINE

➢ **Place the front of the Air Turbine into the caddy.**

➢ **Rotate the Air Turbine back until it snaps into place.**

TO REMOVE AIR TURBINE

➢ **Press the latch and lift the Air Turbine out of the caddy.**

Turbine à aire et porte-turbine à aire

FIXATION DU PORTE-TURBINE À AIRE

➢ Aligner la languette sur le tube avec la fente sur le porte-turbine à aire

➢ Appuyer sur le porte-turbine à aire pour l'enclencher sur le tube

INSERTION DE LA TURBINE À AIRE

➢ Insérer la devant de la turbine à aire dans le porte-turbine à aire.

➢ Appuyer sur la turbine à aire jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

RETRAIT DE LA TURBINE À AIRE

➢ Appuyer sur le loquet et soulever la turbine à aire pour la retirer du porte-turbine à aire.

Air Turbine y Bandeja

PARA ACOPLAR LA BANDEJA

➢ *Alinee la pestaña de la varilla con la ranura de la bandeja Air Turbine.*

➢ *Presione la bandeja en la varilla superior.*

PARA INTRODUCIR AIR TURBINE

➢ *Coloque la parte frontal del Air Turbine en la bandeja.*

➢ *Gire el Air Turbine hacia atrás hasta que encaje en su sitio.*

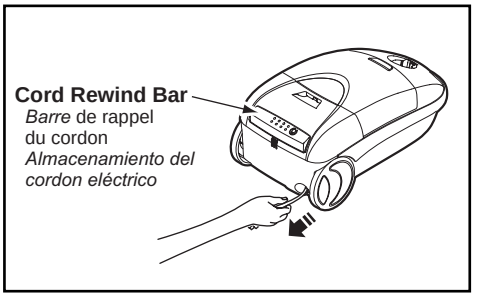
PARA SACAR EL AIR TURBINE

➢ *Presione el dispositivo de retención y saque el Air Turbine de la bandeja.*

TO OPERATE VACUUM CLEANER

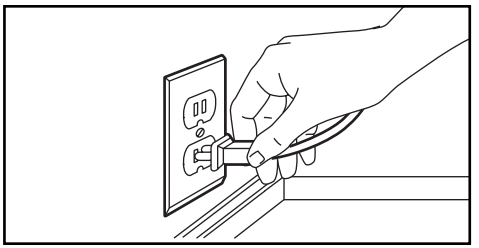
Power Cord

NOTE: To reduce the risk of electrical shock, this vacuum cleaner has a polarized plug - one blade is wider than the other. This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. <u>DO NOT CHANGE THE PLUG IN ANY WAY</u>. Only use outlets near the floor.



➢ **Pull cord out of canister to desired length.**

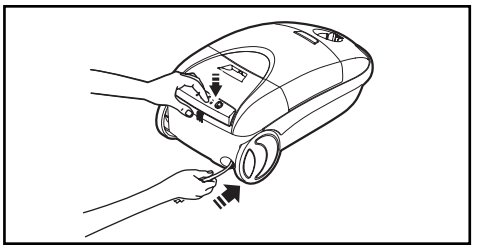
➢ **Cord will not rewind until cord rewind button is pushed.**



➢ **Plug cord into 120-volt outlet located near the floor.**

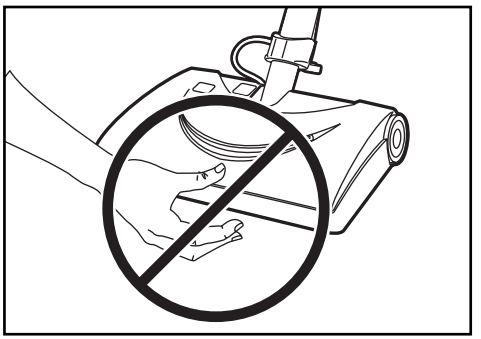
TO REWIND:

➢ **Unplug the vacuum cleaner.**



➢ **Hold the plug while rewinding to prevent damage or injury from the moving cord.**

➢ **Push cord rewind bar.**



⚠ CAUTION

Moving parts! To reduce the risk of personal injury, DO NOT touch the agitator when vacuum cleaner is on. Contacting the agitator while it is rotating can cut, bruise or cause other injuries. Always unplug from electrical outlet before servicing.
Use caution when operating near children.

Fonctionnement

Cordon d'alimentation

REMARQUE: Cet aspirateur est nanti d'une fiche polarisée, une broche est plus large que l'autre, pour réduire les risques de choc électrique. La fiche ne pourra être insérée dans une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche s'insère mal, l'inverser. Si elle ne s'insère toujours pas, faire appel à un électricien qualifié pour l'installation d'une prise appropriée. Ne pas changer la fiche de quelque façon que ce soit. Ne brancher que dans une prise près du plancher.

➢ Tirer le cordon jusqu'à la longueur voulue.

➢ Le cordon ne s'enroulera pas jusqu'à ce que la barre de rappel du cordon ait été pressée.

➢ Brancher le cordon polarisé dans une prise de 120 V près du plancher.

Pour réenrouler:

➢ Débrancher l'aspirateur.

➢ Tenir la fiche durant le réenroulement afin d'éviter les dommages ou blessures causés par le cordon en mouvement.

➢ Appuyer sur la barre de rappel du cordon.

Para operar la aspiridora

Cordón eléctrico

NOTA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico, esta aspiradora cuenta con una clavija polarizada, uno de los contactos es más ancho que el otro. La clavija sólo puede introducirse de una manera en el enchufe. Si la clavija no cabe bien en el enchufe, inviértala. Si aún no cabe, llame a un electricista para que instale un enchufe correcto. No altere la clavija de ninguna manera.

➢ *Tire del cordón para sacarlo del receptáculo hasta tener la longitud deseada.*

➢ *El cordón no se enrollará hasta que oprima la barra para enrollarlo.*

➢ *Conecte el cordón eléctrico polarizado en un enchufe de 120 voltios que se encuentre cerca del piso.*

Para enrollar

➢ *Desconecte la aspiradora.*

➢ *Sujete el enchufe mientras enrolla el cordón para impedir daño o lesión corporal por el movimiento del cordón.*

➢ *Empuje la barra para enrollar el cordón eléctrico.*

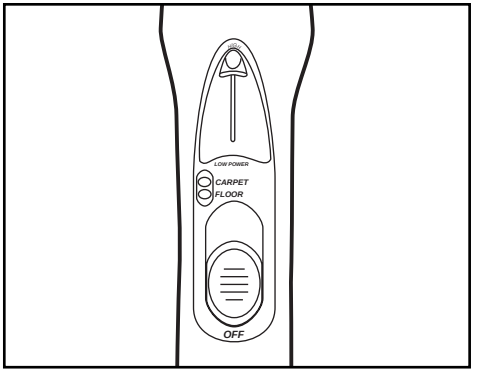
⚠ ATTENTION

Pièces mobiles ! Pour réduire le risque de blessures, ne touchez pas la brosse quand l'aspirateur est allumé. Entrer en contact avec la brosse tandis qu'il tourne peut couper, meurtrir ou causer d'autres dommages. Débranchez toujours de la sortie électrique avant l'entretien.
Faites attention en fonctionnant près de enfants.

⚠ CUIDADO

¡Partes en movimiento! Para reducir el riesgo de daños corporales, no toque el agitador cuando la aspiradora está encendida. El tocar el agitador mientras que está girando puede cortar, contusionar o causar otras lesiones. Siempre desconecte del tomacorriente antes de dar mantenimiento.
Tenga cuidado al aspirar cerca de niños.

On-Off Switch



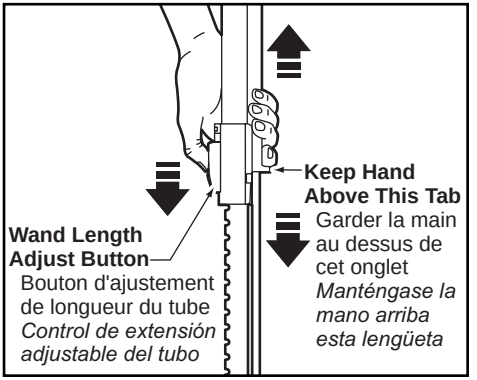
➢ **Select a switch position on handle.**

➢ **OFF**

➢ **FLOOR - turns on canister motor only**

➢ **CARPET - turns on both canister and POWER NOZZLE motors**

Telescopic Wand Adjustments



➢ **The wand length is adjustable and requires no assembly.**

➢ **To adjust, simply push down on the wand adjust button and slide the upper wand to the desired height.**

➢ **When adjusting the wand length you may have to hold the POWER NOZZLE with your hand or foot.**

Interrupteur

➢ Sélectionner la position de l'interrupteur sur la poignée.

➢ OFF - Mise hors contact

➢ FLOOR - Mise en marche du moteur du chariot seulement

➢ CARPET - Mise en marche simultanée des moteurs du chariot et de la tête motorisée

Control On-Off

➢ *Seleccione una posición del interruptor en el mango.*

➢ **OFF**

➢ **FLOOR** - *Sólo enciende el motor del receptáculo*

➢ **CARPET** - *Enciende los motores del receptáculo y de la power nozzle*

Réglage de tube télescopique

➢ La longueur du tube peut être ajustée. Il n'y a pas besoin d'assemblage.

➢ Pour ajuster, appuyer sur le bouton d'ajustement et glisser le tube supérieur jusqu'à la longueur désirée.

➢ Lorsque vous élevez le tube, il se peut que vous soyez obligé de stabiliser le POWER NOZZLE avec la main ou le pied.

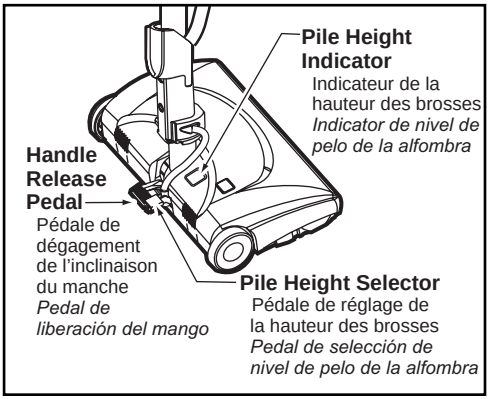
Ajustes del tubo telescópico

➢ *La extensión del tubo es ajustable y no requeire el montaje.*

➢ *Para ajustar, empuje hacia abajo en el botón del tubo y mueva el tubo superior a la posición dedeada.*

➢ Cuando ajuste la longitud de la vara hay que tener el POWER NOZZLE con la mano o el pie.

Handle Adjustments



➢ **Lower wand from upright position by pressing on the handle release pedal.**

➢ **Select a pile height setting by pressing the small pedal on the rear. The pile height setting is shown in the window.**

➢ **Return wands to upright position for storage.**

Suggested Pile Height Settings

For best deep down cleaning, use the "XLO" setting. However, you may need to raise the height to make some jobs easier, (such as throw rugs and some deep pile carpets) and to prevent the vacuum cleaner from shutting off. Suggested settings are: "XLO" - most carpets and bare floors. "LO" - low to medium pile. "MED" - medium to deep pile. "HI" - shag; deep pile; scatter rugs.

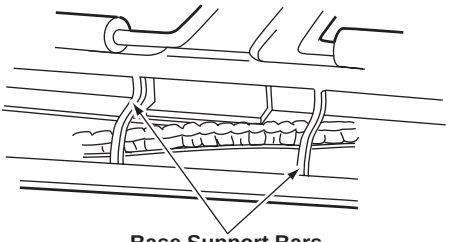
Remplacement de la courroie

- ➢ Glisser la nouvelle courroie dans la rainure de l'assemblage de l'agitateur et ensuite par-dessus l'arbre du moteur.
- ➢ Placer l'assemblage de l'agitateur dans la tête motorisée.
- ➢ Remettre le couvercle de l'agitateur.
- ➢ Aligner le devant du couvercle et la base.
- ➢ Poser le couvercle sur le bord avant de la base comme illustré.
- ➢ Incliner le couvercle vers l'arrière pour le refermer.
- ➢ Appuyer fermement sur le couvercle jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent en place.
- ➢ Remettre les vis du couvercle.

Cambio de la correa

- ➢ *Instale la banda nueva en el agitador, después en la flecha del motor.*
- ➢ *Coloque otra vez la unidad del agitador en la POWER NOZZLE.*
- ➢ *Reinstale la cubierta del agitador.*
- ➢ *Alinee la parte frontal de la cubierta con la base.*
- ➢ *Coloque la cubierta sobre el borde delantero de la base como se muestra.*
- ➢ *Incline la cubierta hacia atrás.*
- ➢ *Ejerza presión firme sobre la cubierta hasta que las pestañas laterales queden fijas en posición.*
- ➢ *Instale los tornillos de la cubierta.*

Brush Servicing



Base Support Bars
Barres de support de la base
Barra de soporte de la base

WARNING

Electrical Shock Or Personal Injury Hazard

Disconnect electrical supply before performing maintenance to the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

TO CHECK BRUSHES:

➢ **When brushes are worn to the level of the base support bar, replace the brush dowel.**

TO REPLACE AGITATOR ASSEMBLY

➢ **Remove POWER NOZZLE cover, agitator cover, belt and agitator assembly. (See "REMOVING BELT").**

➢ **Replace agitator assembly.**

➢ **Replace belt, agitator cover, POWER NOZZLE cover and screws. (See "REPLACING BELT").**

Entretien des brosses

AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles

Débrancher avant de faire l'entrentien ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

POUR VÉRIFIER LES BROSSES

➢ Lorsque les brosses sont usées jusqu'au niveau des barres de support de la base, remplacer les brosses.

POUR REMPLACER L'AGITATEUR

➢ Enlever le couvercle de la tête motorisée, le couvercle de l'agitateur, la courroie et l'assemblage de l'agitateur. (Se reporter à la section "Retrait de la courroie").

➢ Remplacer l'assemblage de l'agitateur.

➢ Remettre la courroie, le couvercle de l'agitateur, le couvercle de la tête motorisée et les vis. (Se reporter à la section "Remplacement de la courroie").

Cuidado del cepillo

ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión corporal.

PARA EXAMINAR EL CEPILLOS:

➢ *Cambie mazo del cepillos cuando estén desgastados hasta el nivel de las barras de soporte de la base.*

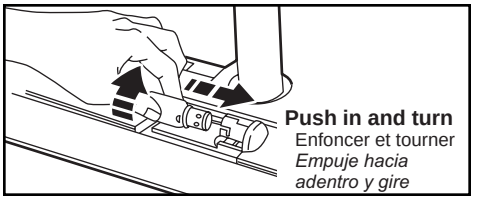
PARA CAMBIAR MAZO DEL AGITADOR:

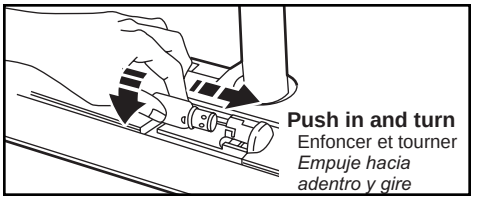
➢ *Retire la cubierta de la POWER NOZZLE, la cubierta del agitador, correa y ensamble del agitador (Consulte "Para retirar la correa").*

➢ *Reemplazar la agitador.*

➢ *Cambie la correa, la cubierta del agitator, la cubierta de la POWER NOZZLE y los tornillios. (Consulte "Para cambiar la correa").*

Replacing Headlight Bulb



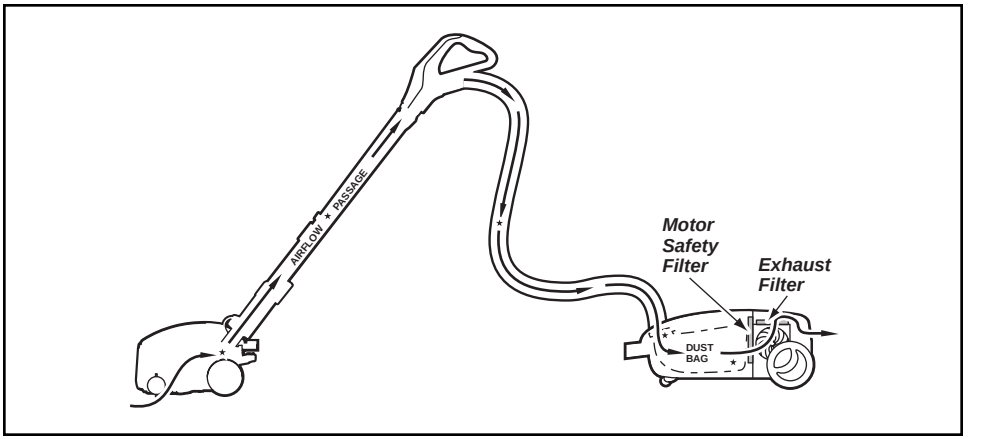


- **Remove POWER NOZZLE cover.**
- **Push in and turn bulb counter-clockwise to remove.**
- **Replace the bulb.**
- **Only use a bulb rated 130 V AC-15 Watts.**
- **Replace POWER NOZZLE cover.**

Removing Clogs

The vacuum cleaner creates suction that picks up dirt. Rapidly moving air carries the dirt to the dust bag through the air flow passage. The dust bag lets the air pass through, while it traps the dirt.

For best cleaning results, keep the airflow passage open. Check the starred areas occasionally for clogs. Unplug vacuum cleaner before checking airflow.



Remplacement de l'ampoule de la lampe

- ➢ Enlever le couvercle de la tête motorisée.
- ➢ Enfoncer et tourner l'ampoule dans le sens anti-horaire pour l'enlever.
- ➢ Installer l'ampoule neuve.
- ➢ Ne pas utiliser une ampoule de plus de 130 V c.a.-15 W.
- ➢ Remettre le couvercle de la tête motorisée.

Cambio de la bombilla

- ➢ *Retire la cubierta de la POWER NOZZLE.*
- ➢ *Empujar adentro y gira la bombilla para sacarlo.*
- ➢ *Reemplazar la bombilla .*
- ➢ *Use solamente una bombilla de 130 V AC - 15 vatios o de menos voltios.*
- ➢ *Remplazar la cubierta de la POWER NOZZLE.*

Dégagement des obstructions

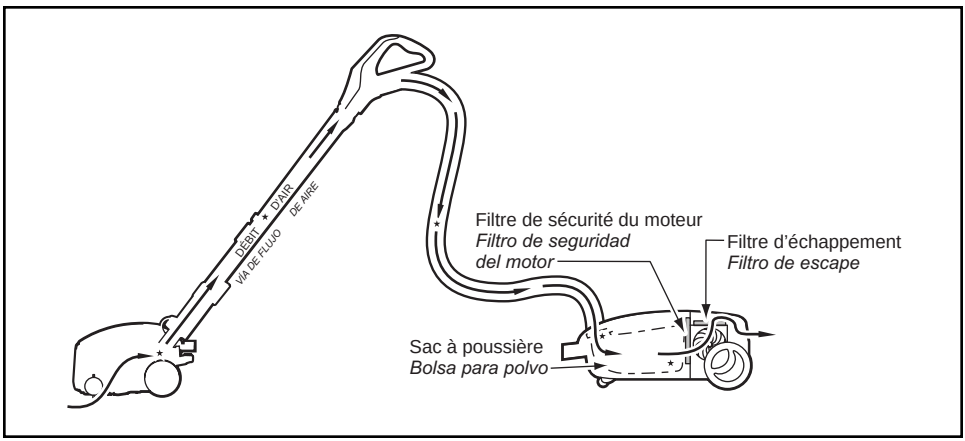
L'aspirateur crée une succion qui ramasse la saleté. L'air qui se déplace rapidement transporte la saleté jusqu'au sac à poussière à travers les passages d'échappement d'air. Le sac à poussière laisse l'air passer à travers, tout en captant la saleté.

Pour obtenir de meilleurs résultats de nettoyage, garder le passage d'échappement d'air libre. Vérifier à l'occasion les endroits marqués d'un astérisque pour y relever d'éventuelles obstructions. Débrancher l'appareil avant de vérifier la circulation d'air.

Quitando los residuos de basura en los conductos

La aspiradora crea succión o aspiración que levanta la tierra. La tierra es impulsada a través de las vías de flujo aire hasta la bolsa por una rápida corriente de aire. La bolsa para polvo permite el flujo de aire, pero atrapa la tierra.

Para lograr los mejores resultados de limpieza, mantenga abiertas las vías de aire. Examine periódicamente las áreas indicadas con asteriscos para asegurarse de que no estén bloqueadas. Desconecte del receptáculo de revisarlo.



BEFORE REQUESTING SERVICE

⚠ *WARNING* ***Electric Shock or Personal Injury Hazard.***

Disconnect the electrical supply before performing maintenance to the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electric shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorized service representative.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum cleaner won't start.	**1.** Unplugged at wall outlet. **2.** Tripped circuit breaker/blown fuse at household service panel. **3.** Loose hose electrical connections.	**1.** Plug in firmly, push ON/OFF switch to ON. **2.** Reset circuit breaker or replace fuse. **3.** Reconnect hose ends.
Poor job of dirt pick-up.	**1.** Full or clogged dust bag. **2.** Clogged airflow passages. **3.** Dirty safety filter. **4.** Wrong pile height setting. **5.** Open suction control. **6.** Hole in hose. **7.** Worn POWER NOZZLE brushes. **8.** Worn or broken belt. **9.** Dirty agitator or end caps. **10.** Canister hood open.	**1.** Change bag. **2.** Clear airflow passages. **3.** Replace filter. **4.** Adjust setting. **5.** Adjust control. **6.** Replace hose. **7.** Replace agitator. **8 & 9.** See REMOVING BELT and REPLACING BELT. **10.** Close and latch hood.
Vacuum cleaner starts but cuts off.	**1.** Hose or hood electrical connections. **2.** Tripped overload protector in POWER NOZZLE. **3.** Tripped thermal protector in canister.	**1.** Check connections, reconnect hose ends. **2.** Remove any items that may be caught or jammed, then reset. If vacuum cleaner starts and stops again, clean agitator and end caps, then reset. **3.** Change dust bag, clear airflow blockage. Wait 30 minutes for motor to cool and automatically reset.
Power Nozzle will not run when attached.	**1.** POWER NOZZLE connections unplugged. **2.** Worn or broken belt. **3.** Dirty agitator or end caps. **4.** Tripped overload protector in POWER NOZZLE.	**1.** Plug in firmly. **2 & 3.** See REMOVING BELT and REPLACING BELT. **4.** Remove any items that may be caught or jammed, then reset. If vacuum cleaner starts and stops again, clean agitator and end caps, then reset.
Performance indicator is red.	**1.** Full or clogged dust bag. **2.** Dirty filter. **3.** Clogged airflow passage. **4.** Certain attachment tools.	**1.** Change bag. **2.** Replace filter. **3.** Clear clog from airflow passage. **4.** This is normal. Light should go off when tool is removed.
Vacuum Cleaner picks up moveable rugs -or- Power Nozzle pushes too hard.	**1.** Wrong pile height setting. **2.** Suction too strong.	**1.** Adjust setting. **2.** Open suction control.
Light won't work.	**1.** Burned out light bulb.	**1.** Change light bulb.
Cord won't rewind.	**1.** Dirty power cord. **2.** Cord jammed.	**1.** Clean the power cord. **2.** Pull out cord and rewind.
Vacuum cleaner leaves marks on carpet.	**1.** Wrong vacuuming pattern.	**1.** See VACUUMING TIPS.

Guide de dépannage

Consultez ce tableau contenant des solutions que vous pourrez exécuter vous-même pour remédier à de petits problèmes de fonctionnement. Confier toute réparation à un technicien qualifié

AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique ou de blessures**

Débrancher l'aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage sinon il pourrait se mettre en marche et causer des chocs électriques ou des blessures.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'aspirateur ne se met pas en marche.	1. Il est débranché de la prise de courant. 2. Disjoncteur déclenché/fusible sauté au panneau de branchement de la maison. 3. Mauvaises connexions électriques.	1. Brancher fermement; mettre le commutateur marche-arrêt à la position de marche, [ON]. 2. Réarmer le disjoncteur ou remplacer le fusible. 3. Rebrancher tous les points de montage.
L'aspirateur ramasse mal la saleté.	1. Sac à poussière rempli ou obstrué. 2. Échappement d'air bloqué. 3. Filtre de sécurité du moteur sale. 4. Mauvais réglage de la hauteur des brosses. 5. Régulateur d'aspiration ouvert. 6. Trou dans le tuyau souple. 7. Brosses de la tête motorisée usées. 8. Courroie usée ou brisée. 9. Brosses ou supports de brosse sales. 10. Couvercle du chariot ouvert.	1. Remplacer le sac. 2. Dégager le passage d'écoulement d'air. 3. Remplacer le filtre. 4. Modifier le réglage. 5. Modifier le réglage. 6. Remplacer le tuyau souple. 7. Remplacer l'agitateur. 8. et 9. Se reporter à "Retrait de la courroie" et "Remplacement de la courroie". 10. Fermer et verrouiller le couvercle.
L'aspirateur se met en marche mais s'arrête.	1. Connexions électriques du tuyau souple ou du couvercle. 2. Le protecteur de surcharge de la tête motorisée s'est déclenché. 3. Le protecteur thermique du chariot s'est déclenché.	1. Vérifier les connexions; reconnecter les extrémités du tuyau souple. 2. Enlever tout objet pris ou coincé, puis remettre en circuit. Si l'aspirateur se met en marche et s'arrête à nouveau, nettoyer l'agitateur et les bouchons, puis remettre en circuit. 3. Attendre 30 minutes pour que le moteur refroidisse et que le protecteur thermique du chariot se réarme automatiquement. Remplacer le sac à poussière et dégager les obstructions du passage d'air.
La tête motorisée ne fonctionne pas.	1. Les connexions de la tête motorisée sont débranchées. 2. Courroie usée ou brisée. 3. Brosses ou supports de brosse sales. 4. Protecteur de surcharge de la tête motorisée déclenché.	1. Brancher fermement. 2. et 3. Se reporter à "Retrait de la courroie" et "Remplacement de la courroie". 4. Enlever tout objet pris ou coincé, puis remettre en circuit. Si l'aspirateur se met en marche et s'arrête à nouveau, nettoyer l'agitateur et les bouchons, puis remettre en circuit.
L'indicateur de performance, sur certains modèles, s'allume en rouge.	1. Sac à poussière rempli ou obstrué. 2. Filtre sale. 3. Échappement d'air bloqué. 4. Certains accessoires sont utilisés.	1. Remplacer le sac. 2. Remplacer le filtre. 3. Dégager l'obstruction du passage d'échappement d'air. 4. Ceci est normal. L'indicateur devrait s'éteindre lors du retrait de l'accessoire.
L'aspirateur aspire les tapis qui ne sont pas fixes, ou la tête motorisée pousse trop fort.	1. Mauvais réglage de la hauteur des brosses. 2. Aspiration trop forte.	1. Modifier le réglage. 2. Ouvrir le régulateur d'aspiration.
Il n'y a pas d'éclairage.	1. Ampoule brûlée.	1. Remplacer l'ampoule.
Le cordon ne se réenroule pas.	1. Cordon d'alimentation sale. 2. Cordon coincé.	1. Nettoyer le cordon d'alimentation. 2. Tirer le cordon vers l'extérieur et réenrouler.
L'aspirateur laisse des marques sur le tapis.	1. Mauvais mode de nettoyage.	1. Se reporter à "CONSEILS PRATIQUES".

Antes de pedir servicio

⚠ ADVERTENCIA ***Peligro de choque eléctrico y lesión personal.***

Desconecte la aspiradora antes de darle mantenimiento. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión personal si la aspiradora arranca súbitamente.

Consulte este cuadro para encontrar soluciones a problemas menores de rendimiento que usted mismo puede corregir. Cualquier otro servicio que necesite, aparte de los descritos en este manual, tiene que ser realizado por un representante de servicio autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La aspiradora no arranca.	*1. Está desconectada.* *2. Cortacircuitos botado o fusible quemado en el tablero de servicio de la residencia.* *3. Conexiones eléctricas de la manguera*	*1. Conecte bien, oprima selector de encendido/ apagado a la posición ON.* *2. Restablezca el cortacircuitos o cambie el fusible.* *3. Vuelva a conectar los extremos de la manguera, sueltas.*
No aspira satisfactoriamente.	*1. Bolsa para polvo llena o atascada.* *2. Vías de flujo de aire atascadas.* *3. Filtro del motor sucio.* *4. Ajuste incorrecto de nivel de pelode la alfombra.* *5. Control de aspiración abierto.* *6. Manguera rota.power nozzle desgastados.* *8. Correa desgastada o rota.* *9. Agitador o las Tapas del extremo ésten sucios.* *10. Tapa del receptáculo abierta.*	*1. Cambie la bolsa.* *2. Limpie las vías de flujo de aire.* *3. Cambio del filtro.* *4. Ajuste el nivel.* *5. Ajuste el control.* *7. Reemplazar el cepillo.* *8. & 9. Consulte "Cambio de la correa y limpieza de cepillo".* *10. Cierre bien la tapa.*
La aspiradora arranca, pero se apaga.	*1. Conexiones eléctricas de la manguera o de la tapa.* *2. Protector contra sobrecargas botado en la POWER NOZZLE.* *3. Protector termico botado en la aspiradora.*	*1. Examine las conexiones eléctricas, vuelva a conectar los extremos de la manguera.* *2. Retire cualquier objeto atorado o atascado, luego restablezca. Si la aspiradora arranca pero se vuelve a apagar, limpie el Agitador y las tapas del extremo, luego restablezca.* *3. Cambie la bolsa para polvo, desbloquee las vías de flujo de aire. Espere 30 minutos para que el motor se enfríe y se restablezca automáticamente.*
La Power Nozzle no funciona cuando está instalada.	*1. Conexiones de la power nozzle desconectadas.* *2. Correa desgastada o rota.* *3. Agitador o las Tapas del extremo ésten sucios.* *4. Protector contra sobrecargas de la power nozzle botado.*	*1. Conecte bien.* *2. & 3. Consulte "Cambio de la correa y limpieza de cepillo".* *4. Retire cualquier objeto atorado o atascado, luego restablezca. Si la aspiradora arranca pero se vuelve a apagar, limpie el Agitador y las tapas del extremo, luego restablezca.*
Indicador de rendimiento de rojo, algunos modelos.	*1. Bolsa para polvo llena o atascada.* *2. Filtro de seguridad del motor sucio.* *3. Vías de flujo de aire atascadas.* *4. Ciertos accesorios.*	*1. Cambie la bolsa.* *2. Cambio del filtro.* *3. Desbloquee las vías de flujo de aire.* *4. Esto es normal. La luz debe apagarse al quitar la herramienta.*
La aspiradora levanta tapetes –o– es difícil empujar a power nozzle.	*1. Ajuste incorrecto de nivel de pelode la alfombra.* *2. Aspiración demasiado potente.*	*1. Ajuste el nivel.* *2. Abra el control de aspiración.*
La luz no funciona.	*1. Bombilla fundida.*	*1. Cambie la bombilla.*
El cordón no se enrolla.	*1. Cordón eléctrico sucio.* *2. Cordón atascado.*	*1. Limpie el cordón eléctrico.* *2. Tire del cordón y después enróllelo.*
La aspiradora deja marcas en la alfombra.	*1. Estilo de limpieza incorrecta.*	*1. Consulte "Sugerencias para aspirar".*

WARRANTY

Panasonic Platinum Series Vacuum Cleaner Limited Warranty

Panasonic Consumer Electronics Company (collectively referred to as "the warrantor") will repair this product, in the event of a defect in materials or workmanship, with new or refurbished parts free of charge, in the U.S.A. or Puerto Rico, for the length of the period indicated on the chart below, from the date of original purchase.

	PARTS	LABOR
All Parts (except motors)	Two (2) Years	Two (2) Years
Motors	Five (5) Years	Five (5) Years

This Limited Warranty Excludes both Labor and Parts for the following items which require normal replacement: Disposable Dust Bag, Filters, Belts, Light Bulbs, Agitator Brushes and Batteries (if supplied).

Carry-in or mail-in service in the U.S.A. can be obtained during the warranty period by calling 1-800-211-PANA (7262) to locate a PSTC authorized service center, or you can also visit our Web Site: http://www.panasonic.com/consumersupport.

Carry-in or mail-in service in Puerto Rico can be obtained during the warranty period by calling the local Panasonic Sales Company telephone number listed in the Service Center Directory.

This warranty is extended only to the original purchaser. A purchase receipt or other proof of date of original purchase will be required before warranty performance is rendered.

This warranty only covers failures due to defects in materials and workmanship which occur during normal use and does not cover damages which occur in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accident, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, faulty installation, improper operation or maintenance, alteration, modification, power line surge, improper voltage supply, lightning damage, commercial use such as hotel, office, restaurant or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a PSTC authorized service center, or damage that is attributable to acts of God.

LIMITS AND EXCLUSIONS:
There are no express warranties except as listed above.
THE WARRANTOR SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or service center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to the Consumer Affairs Department at the listed address on the back cover.

WARRANTY

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Panasonic Vacuum Cleaner
Limited Warranty

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship and agrees to remedy any such defect for a period as stated below from the date of original purchase.

Vacuum Cleaner - One (1) year, parts and labour

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty does not apply to products purchased outside Canada or to any product which has been improperly installed, subjected to usage for which the product was not designed, misused or abused, damaged during shipping, or which has been altered or repaired in any way that affects the reliability or detracts from the performance, nor does it cover any product which is used commercially. Parts such as disposable dust bags, filters, belts, light bulbs and agitator brushes are not covered by this warranty. Rechargeable batteries are warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

This warranty is extended to the original end user purchaser only. A purchase receipt or other proof of date of original purchase is required before warranty service is performed.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable.

WARRANTY SERVICE

FOR PRODUCT OPERATION ASSISTANCE, please contact:

Our Customer Care Centre:	Telephone #:	(905) 624-5505
	1-800 #:	1-800-561-5505
	Fax #:	(905) 238-2360
	Email link:	"Contact Us" on www.panasonic.ca

FOR PRODUCT REPAIRS, please locate your nearest Authorized Servicentre at www.panasonic.ca :

Link : "ServicentresTM locator" under "Customer support"

IF YOU SHIP THE PRODUCT TO A SERVICENTRE
Carefully pack and send prepaid, adequately insured and preferably in the original carton.
Include details of the defect claimed, and proof of date of original purchase.

Garantie

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée pour les aspirateurs Panasonic

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Aspirateurs - Un (1) an, pièces et main-d'oeuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les brosses, les courroies, les ampoules électriques, les filtres et les sacs à poussière ne sont pas couverts par cette garantie. Les piles rechargeables sont couvertes pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'achat original.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter
notre service à la clientèle au : N° de téléphone : (905) 624-5505
Ligne sans frais : 1-800-561-5505
N° de télécopieur : (905) 238-2360
Lien courriel : " Contactez-nous " à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : " Centres de service " sous " support à la clientèle "

Expédition de l'appareil à un centre de service
Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine,
et l'expédier port payé et assuré au centre de service.
Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Garantía

Aspiradoras Panasonic serie Platino
Garantía limitada

La Compañía Panasonic de Productos Electronicos (referido colectivamente como "el garánte") reparará éste producto, sin costo alguno, con repuestos nuevos o reconstruidos por defectos de materiales o mano de obra, dentro de los Estados Unidos o Puerto Rico por el lapso de tiempo indicado en la tabla inferior , iniciando en la fecha original de compra.

	PARTES	**LABOR**
Todas las Partes (excepto motores)	Dos (2) Años	Dos (2) Años
Motores	Cinco (5) Años	Cinco (5) Años

Esta garantía limitada excluye ambos la labor y partes para las siguientes piezas que requieren un reemplazo normal*: las bolsas para polvo, los filtros, las correas, las bombillas, los cepillos para agitador, y las pilas (si están incluidas)*

El servicio "tráigalo o envíelo" dentro de los Estados Unidos puede obtenerse durante el periodo de garantía llamando al 1-800-211-PANA (7262) para localizar un centro de servicio autorizado PSTC, o visitando nuestro sitio en la red: http://www.panasonic.com/consumersupport.

El servicio "tráigalo o envíelo" en Puerto Rico puede obtenerse durante el periodo de garantía llamando al teléfono de la compañía local de ventas Panasonic enlistado en el Directorio de Centros de Servicio.

Esta garantía se ofrece únicamente al comprador original. Se necesitan el recibo de compra u otra prueba de la fecha de compra para obtener la asistencia incluida en la garantía.

Esta garantía incluye únicamente los defectos en materiales o mano de obra que ocurran durante el uso normal y no incluye daños causado por transportación o problemas causados por productos no adquiridos del garante, o problemas resultado de accidentes, mal uso, abuso, descuido, plagas, mal manejo, aplicación incorrecta, instalación incorrecta, operación o cuidado inadecuados, alteración o modificación del producto, descargas eléctricas, voltaje inapropiado, daños por rayos, o el uso comercial como en hoteles, oficinas, restaurantes, o alquilar para su uso, o reparaciones hechas por cualquier otro que no sea un centro de servicio autorizado PSTC, o daños resultados por los actos de Dios.

Límites y exclusiones:
No hay garantías expresas, excepto las descritas arriba. El garante no será responsable de los daños incidentales o consiguientes a consecuencia del uso de este producto o violación de esta garantía. Todas las garantías expresas o implícitas incluyendo las garantías de comercio y de propósito particular están limitadas por el período de garantía descrito arriba.

Algunos estados no permiten el límite o la exclusión de daños incidentales o consiguientes, ni limitan el periodo de la garantía implícita, por lo tanto los límites o exclusiones descritas arriba pueden no ser aplicables a usted.

Esta garantía le da ciertos derechos legales y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado. Si un problema con este producto ocurre durante o después del período de la garantía, infórmelo a su tienda o a su Centro de Servicio. Si el problema no se resuelve a su satisfacción, escriba al Consumer Affairs Department en la dirección incluida en la última página de este manual.

NOTES
Remarques
Notas

WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED

If your Panasonic Vacuum Cleaner needs service, look in the yellow pages of the telephone book under HOME APPLIANCE SERVICE for your nearest Panasonic Services Company ("PASC") Factory Servicenter, or PASC authorized Servicenter, or call, 1-800-211-PANA (7262) toll free to find a convenient servicenter. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales offices. They are NOT equipped to make repairs.

If you ship the product

Carefully pack and send it prepaid, adequately insured and preferably in the original carton. Attach a postage-paid letter to the outside of the carton, which contains a description of your complaint. DO NOT send the product to the Executive or Regional Sales Offices. They are NOT equipped to make repairs.

PANASONIC CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

What to do when service is needed
Service après-vente
(Canada)

WARRANTY SERVICE
For product operation and information assistance, please contact your Dealer or our Customer Care Centre at:
Telephone #: (905) 624-5505 Fax #: (905) 238-2360 Web: www.panasonic.ca

For product repairs, please contact one of the following:
- Your Dealer who will inform you of an authorized Servicentre nearest you.
- Our Customer Care Centre at (905) 624-5505 or www.panasonic.ca
- A Panasonic Factory Servicentre listed on warranty page.

RÉPARATION SOUS GARANTIE
Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:
N° de téléphone : (905) 624-5505 N° de télécopieur : (905) 238-2360 Site Internet : www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:
- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile ;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service.

Cuando necesita servicio

Si su aspiradora Panasonic necesita servicio, busque el Centro de Servicio Panasonic o un Centro de Servicio PASC autorizado más cercano bajo "Servicio de Eléctrodomésticos" en las páginas amarillas de la guía de teléfonos o llame gratis al 1-800-211-PANA (7262) para encontrar un centro de servicio conveniente. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

Si manda el producto

Empaquete con cuidado en el cartón original si posible y mándelo prepagado y con seguro suficiente. Ponga una carta con sellos en la que describe su problema con el producto en el exterior del cartón. No mande el producto a las Executive o Regional Sales Offices. No están equipadas para arreglar estos productos.

PANAMEX COMPANY
DIVISION OF PANASONIC CORPORATION OF NORTH AMERICA
One Panasonic Way
Secaucus, New Jersey 07094
World Wide Web Address
http://www.panasonic.com

ACØ1ZDGBZØØØ
CØ1ZDGB1ØØØØ

Printed in Mexico
Imprimé au Mexique
Impreso en México